KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. december 1975

om godkendelse af Den franske Republiks støtte til fordel for virksomheder inden for stenkulindustri i 1975

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(76/214/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 2, 3, 4, og 5,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3/71/EKSF af 22. december 1970 om medlemsstaternes fællesskabsinterventionsregler til fordel for stenkulindustrien [1],

under henvisning til beslutning nr. 73/287/EKSF af 25. juli 1973 om kokskul og koks, særlig artikel 9, stk. 1 [2],

under henvisning til høring af Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

Den franske regering har i henhold til artikel 2 i beslutning nr. 3/71/EKSF underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af 1975 direkte eller indirekte til fordel for stenkulindustrien; af disse foranstaltninger kan følgende former for støtte godkendes i henhold til førnævnte beslutning;

den franske regering har til hensigt for 1975 at yde støtte til Charbonnages de France til et beløb af 278 000 000 ffr. til dækning af ekstraordinære udgifter i forbindelse med driftsomlægninger; støtten tjener som refusion for sociale foranstaltninger, som Charbonnages de France gennemfører til fordel for henholdsvis afskedigede og førtidspensionerede minearbejdere;

endvidere har den franske regering til hensigt i 1975 at yde Charbonnages de France et støttebeløb på 682 400 000 ffr., der efter regeringens mening skal sikre, at kuldistrikternes økonomiske omstrukturering får et passende forløb;

endelig agter den franske regering i 1975 at yde Charbonnages de France en yderligere støtte til et beløb af 123 000 000 ffr. til dækning af henholdsvis de resterende og nyopstående økonomiske tab; det drejer sig om en støtte, der ikke ydes til distrikterne, men kun til den centrale administration for Charbonnages de France, dels til dækning af ikke udlignede tabsposter i den centrale administration, dels for at forhindre, at de økonomiske tab øges ved nye rentebyrder for nyoptagne kreditter; den centrale administration for Charbonnages de France måtte benytte sig af disse kreditter, da de økonomiske midler — selv efter ydelsen af støtte — ikke var tilstrækkelige til at opfylde de løbende økonomiske forpligtelser;

den i det foregående nævnte støtte er i overensstemmelse med de i artikel 6 og 9 i beslutning nr. 3/71/EKSF krævede kriterier for at sådanne statslige støtteforanstaltninger kan godkendes;

støtten til dækning af ekstraordinære udgifter i forbindelse med driftsomlægning udgør en refusion af betalinger, der er virksomheden uvedkommende, og som Charbonnages de France overtager på den franske regerings vegne med henblik på en mere rationel gennemførelse af sociale foranstaltninger til fordel for afskedigede eller førtidspensionerede minearbejdere; for 1975 er der planlagt følgende betalinger: til minearbejdere, der er blevet ledige som følge af lukning af miner: 43 000 000 ffr., førtidspensioneringer: 169 000 000 ffr., til udligningsbeløb til CAN-pensionister: 60 000 000 ffr. samt til brændselsgodtgørelse til førtidspensionerede minearbejdere: 6 000 000 ffr.;

disse sociale foranstaltninger berører personer, der ikke længere har tilknytning til minedrift; støtten tjener til dækning af udgifter, der ikke står i direkte forbindelse med produktion og afsætning af kul; støtten er således i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, nr. 1 i beslutning nr. 3/71/EKSF;

den af den franske regering for 1975 fortsatte støtte til et beløb af 805 400 000 ffr. til dækning af tab (heraf 682 400 000 ffr. til dækning af tab i forbindelse

---

[1] EFT nr. L 3 af 5. 1. 1971, s. 7.

[2] EFT nr. L 259 af 15. 9. 1973, s. 36.

med minedriften i distrikterne og 123 000 000 ffr. til dækning af Charbonnages de France's centraladministrations økonomiske tab) vil ikke overstige Charbonnages de France's forventede tab i forbindelse med minedriften; bliver tabene i forbindelse med minedriften i 1975 på grund af yderligere prisstigninger på franske kul mindre, bør støtten nedsættes tilsvarende; under disse forudsætninger er støtten i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9, stk. 2 i beslutning nr. 3/71/EKSF;

med hensyn til de økonomiske og sociale forhold i de franske minedistrikter kan det konstateres, at 1975 ikke vil bringe væsentlige forbedringer i forhold til 1974; en midlertidig opretholdelse af produktionen vil under hensyntagen til de generelle energiforsyningsproblemer bidrage til, at midlertidige knaphedssituationer i forsyningen undgås; støtten til dækning af tab i forbindelse med minedriften er således også i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1 i beslutning nr. 3/71/EKSF;

den støtte, som den franske regering har truffet bestemmelse om for 1975, påvirker ikke fællesmarkedets rette funktion, selv om der ved beregning af en total sum i henhold til artikel 6 og 9 i beslutning nr. 3/71/EKSF fremkommer et beløb på 46,69 ffr. (7,75 RE) pr. produceret ton, hvilket ligger forholdsvis højt i sammenligning med støtten til den tyske og britiske stenkulindustri;

denne konstatering fremkommer på grundlag af følgende undersøgelsesresultater:

— der kan ikke forventes nogen forstyrrelse af samhandelen med kul mellem Frankrig og de øvrige fællesskabslande;

— foretninger med pristilpasning forventes ikke afsluttet i 1975 for franske kuls vedkommende;

— de franske priser på kokskul og dampkul fører i 1975 ikke til indirekte støtte til den kulforbrugende industri;

— lukningen af to marginale mineanlæg medfører rationalisering og koncentrering af produktionen i de anlæg, der har den højeste produktivitet;

de i det foregående beskrevne udviklingstendenser gør det muligt at konkludere, at den franske stenkulindustris konkurrencemæssige stilling ikke vil ændre sig i 1975, hverken med henblik på de franske distrikter indbyrdes eller i forhold til Fællesskabets øvrige distrikter;

denne vurdering gælder også, når der tages hensyn til den støtte, der udbetales til kulminerne i henhold til beslutning nr. 73/287/EKSF;

ifølge artikel 11, stk. 1, i beslutning nr. 3/71/EKSF skal Kommissionen sikre sig, at den godkendte støtte anvendes til de formål, der er nævnt i artikel 6 og 9 i den pågældende beslutning; i dette øjemed skal den navnlig holdes underrettet om beløbenes størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske regering bemyndiges til for kalenderåret 1975 at yde følgende støtte til den franske stenkulindustri:

a) 278 000 000 ffr. til dækning af ekstraordinære udgifter i forbindelse med driftsomlægning;

b) 682 400 000 ffr. til dækning af tab ved minedriften;

c) 123 000 000 ffr. til dækning af Charbonnages de France's centraladministrations økonomiske tab.

Den under b) og c) ovenfor nævnte støtte må ikke overstige de faktiske driftstab.

Artikel 2

Den franske Republik underretter inden den 30. april 1976 Kommissionen om enkelthederne vedrørende den støtte, som ydes på grundlag af denne beslutning, navnlig om størrelsen og fordelingen af de ydede beløb.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1975.

På Kommissionens vegne

Henri SIMONET

Næstformand